

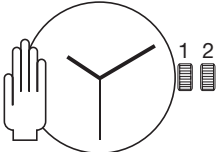
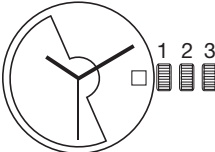
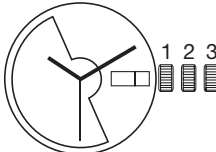
ETA 2660 / 2671 / 2678

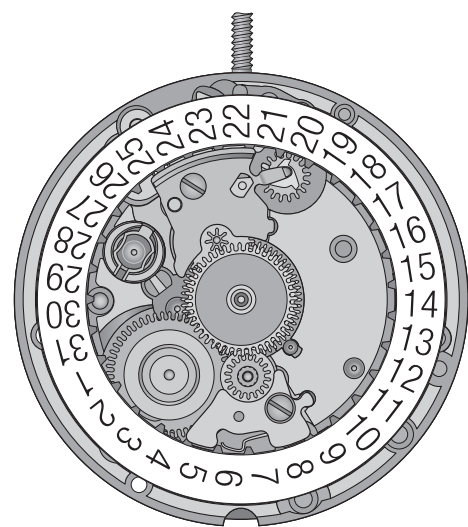
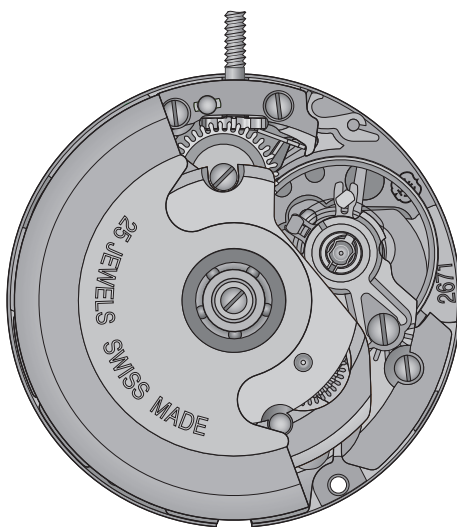
COMMUNICATION
TECHNIQUE

TECHNISCHE
MITTEILUNG

TECHNICAL
COMMUNICATION

7³/₄"

7 ³ / ₄ " Ø 17,20 mm	 2660	 2671	 2678
Hauteur du mouvement Werkhöhe Height on movement	3,50 mm	4,80 mm	5,35 mm
Réserve de marche Gangreserve Running time	42 h / Std / h	38 h / Std / h	
Nombre de rubis Anzahl Rubine Number of jewels	17	25	
Fréquence Frequenz Frequency	28'800 Hz		
Angle de levée du balancier Hebungswinkel der Unruh Angle lift of balance	51°		



Interchangeability - Auswechselbarkeit - Interchangeability

No Nr No	No Nr CS No	LISTE DES FOURNITURES	BESTANDTEILE	LIST OF MATERIALS	Cal. / Kal. / Cal.		
					2660	2671	2678
100	10.020.07	Platine, empierrée	Werkplatte, mit Steinen	Main plate, jewelled	2660	2671	2678
105	10.041.00	Pont de barillet	Federhausbrücke	Barrel bridge	2640	2650	2650
110	10.048.07	Pont de rouage, empierré	Räderwerkbrücke, mit Steinen	Train wheel bridge, jewelled	2640	2650	2650
121/3	10.058.21	Pont de balancier, pour raquette à flèche, pour amortisseur et porte-piton ETACHRON	Unruhbrücke, für Rücker mit Stiel, Stossicherung und Spiralklötzchenträger ETACHRON	Balance bridge, for regulator with pointer, for shock-absorber and stud support ETACHRON	2640	2650	2650
121/3	10.058.61	Pont de balancier, pour raquette sans flèche, pour amortisseur et porte-piton ETACHRON	Unruhbrücke, für Rücker ohne Stiel, Stossicherung und Spiralklötzchenträger ETACHRON	Balance bridge, for regulator ohne pointer, for shock-absorber and stud support ETACHRON	2640	2650	2650
121/4	10.058.24	Pont de balancier, pour raquette à flèche, pour amortisseur, porte-piton et correcteur ETACHRON	Unruhbrücke, für Rücker mit Stiel, Stossicherung, Spiralklötzchenträger und Korrektor ETACHRON	Balance bridge, for regulator with pointer, for shock-absorber, stud support and corrector ETACHRON	2660	2650	2650
125	10.057.07	Pont d'ancre, empierré	Ankerbrücke, mit Steinen	Pallet bridge, jewelled	2640	2640	2640
144	10.300.00	Fixateur de cadran	Zifferblatthalter	Dial fastener	2640	2640	2640
145	10.106.00	Support de cadran	Träger für Zifferblatt	Dial support	---	---	2648
161	80.400.00	Tube de centre	Zentrumlagerrohr	Centre tube	2640	2640	2640
180/1	20.010.00	Barillet complet de mouvement	Federhaus vollständig für Grundwerk	Movement barrel complete	2640	2650	2650
182	20.030.00	Barillet (tambour et couvercle)	Federhaus (Trommel and Deckel)	Barrel (drum and cover)	2640	2640	2640
195	20.060.00	Arbre de barillet	Federwelle	Barrel arbor	2640	2640	2640
203	30.012.00	Roue intermédiaire	Zwischenrad	Intermediate wheel	2640	2640	2640
210	30.025.00	Roue moyenne	Kleinbodenrad	Third wheel	2640	2640	2640
227	30.027.18	Roue de seconde au centre	Zentrumsekundenrad	Centre second wheel	2660	2660	2660
242	31.083.00	Chaussée avec roue entraîneuse	Minutenrohr mit Mitnehmerrad	Cannon pinion with driving wheel	2640	2640	2640
255	31.046.00	Roue des heures	Stundenrad	Hour wheel	---	---	2678
255/1	31.046.06	Roue des heures, montée	Stundenrad, montiert	Hour wheel, assembled	2640	2640	---
260	31.041.00	Roue de minuterie	Wechselrad	Minute wheel	2640	2640	2640
303/2	40.302.21	Raquette en 2 pièces, à flèche, pour porte-piton ETACHRON	Rücker, zweiteilig, mit Stiel, für Spiralklötzchenträger ETACHRON	Two-piece regulator, with pointer, for stud support ETACHRON	2660	2660	2660
303/5	40.302.23	Raquette en 2 pièces, à flèche, pour porte-piton ETACHRON et correcteur	Rücker, zweiteilig, mit Stiel, für Spiralklötzchenträger ETACHRON und Korrektor	Two-piece regulator, with pointer, for stud support ETACHRON and corrector	2660	2660	2660
307/1	40.301.61	Raquette sans flèche pour porte-piton ETACHRON	Rücker, zweiteilig, mit Stiel, für Spiralklötzchenträger ETACHRON	Regulator without pointer, for stud support ETACHRON	2660	2660	2660
358	40.380.00	Correcteur de raquette	Rückerkorrektor	Regulator corrector	2660	2660	2660
375	40.200.00	Porte-piton, ETACHRON	Spiralklötzchenträger, ETACHRON	Stud support, ETACHRON	2660	2660	2660
401	51.010.00	Tige de remontoir	Aufzugwelle	Winding stem	2640	---	---
401/3	51.012.21	Tige de remontoir à carré hélicoïdal, diamètre filetage 0,90 mm	Aufzugwelle mit Schraubenförmigem Vierkant, Gewindedurchmesser 0,90 mm	Winding stem with helical square, thread diameter 0.90 mm	---	2641	2641
407	31.121.00	Pignon coulant	Kupplungstrieb	Sliding pinion	2640	2641	2641
410	31.120.00	Pignon de remontoir	Aufzugtrieb	Winding pinion	2640	2640	2640
415	31.020.00	Rochet	Sperrrad	Ratchet wheel	2640	2650	2650
420	31.023.00	Roue de couronne	Kronrad	Crown wheel	2640	2650	2650
422	81.067.00	Bague de roue de couronne	Kronradring	Crown wheel ring	2540	---	---
425	51.120.00	Cliquet	Klinke	Click	2640	---	---
430	61.080.00	Ressort de cliquet	Klinkenfeder	Click spring	2640	---	---

Interchangeabilité - Auswechselbarkeit - Interchangeability

No Nr No	No Nr CS No	LISTE DES FOURNITURES	BESTANDTEILE	LIST OF MATERIALS	Cal. / Kal. / Cal.		
					2660	2671	2678
434	51.120.00	Cliquet-ressort	Federklinke	Spring click	---	2650	2650
435	51.050.00	Bascule de pignon coulant	Kupplungstriebhebel	Yoke	2640	2640	2640
440	61.100.00	Ressort de bascule	Kupplungshebelfeder	Yoke spring	2640	2640	2640
443/1	51.080.06	Tirette, montée	Winkelhebel, montiert	Setting lever, assembled	2640	2640	2640
445	51.090.00	Sautoir de tirette	Winkelhebelraste	Setting lever jumper	2640	2641	2641
450	31.100.00	Renvoi	Zeigerstellrad	Setting wheel	2640	2640	2640
462	10.062.00	Pont de rouage de minuterie	Wechselradbrücke	Minute train bridge	2640	2641	2648
705	30.040.00	Roue d'échappement	Hemmungsrad	Escape wheel	2660	2660	2660
710	40.010.00	Ancre	Anker	Pallet fork	2660	2660	2660
714	40.020.00	Tige d'ancre	Ankerwelle	Pallet staff	2660	2660	2660
721	40.050.21	Balancier annulaire, réglé pour amortisseur et porte-piton ETA- CHRON	Unruh mit glattem Reif, reguliert für Stosssic- herung und Spiral-klötz- chenträger ETACHRON	Timed annular balance, for shock-absorber and stud support ETACH- RON	2660	2660	2660
728	40.100.21	Axe de balancier, pour amortisseur et balan- cier annulaire	Unruhwelle, für Stosssi- cherung und Unruh mit glattem Reif	Balance staff, for shock-absorber and annular balance	2640	2640	2640
730	40.120.00	Plateau double	Doppelscheibe	Double roller	2640	2640	2640
770	20.100.00	Ressort-moteur	Triebfeder	Mainspring	2660	---	---
771	20.102.00	Ressort-moteur avec ressort de freinage	Triebfeder mit Schleppfe- der	Mainspring with sliding attachment	---	2670	2670
1134	12.030.00	Bâti du dispositif auto- matique	Gestell für Automatik	Automatic device framework	---	2670	2670
1141	12.051.07	Pont inférieur du dispo- sitif automatique, empierré	Untere Brücke für Auto- matik, mit Steinen	Automatic device lower bridge, jewelled	---	2650	2650
1143/1	22.010.06	Masse oscillante, mon- tée	Schwungmasse, montiert	Oscillating weight, assembled	---	2650	2650
1481	32.031.00	Roue de réduction	Reduktionsrad	Reduction wheel	---	2670	2670
1482	32.033.00	Roue entraîneuse de rochet	Mitnehmerrad für Sperr- rad	Ratchet wheel driving wheel	---	2650	2650
1488	32.037.00	Roue d'inversion	Umkehrad	Reversing wheel	---	2650	2650
1497	22.040.00	Roulement à billes	Kugellager	Ball bearing	---	2650	2650
1498	32.020.00	Roue palier	Lagerrad für Schwung- masse	Bearing wheel	---	2650	2650
1530	32.038.00	Roue auxiliaire d'inver- sion	Hilfs-Umkehrad	Auxiliary reversing wheel	---	2650	2650
2535	13.105.00	Plaque de maintien de l'indicateur de quan- tème	Halteplatte für Datum- anzeige	Date indicator maintai- ning plate	---	2641	2648
2539	53.022.00	Commande du correc- teur de quantième	Schalthebel für Datum- korrektor	Date corrector operat- ing lever	---	2641	2641
2543	33.011.00	Roue intermédiaire de quantième	Datum-Zwischenrad	Intermediate date wheel	---	2641	2641
2555	33.028.00	Roue entraîneuse du calendrier	Kalender-Mitnehmerrad	Calendar driving wheel	---	---	2648
2556	33.020.00	Roue entraîneuse de l'indicateur de quan- tème	Datumanzeiger-Mitneh- merrad	Date indicator driving wheel	---	2641	---
2557/1	91.440.22	Indicateur de quan- tème	Datumanzeiger	Date indicator	---	2641	2648
2561/1	91.441.42	Indicateur des jours	Tagesanzeiger	Day indicator	---	---	2648
2566	53.200.00	Correcteur de quan- tème	Datumkorrektor	Date corrector	---	2641	---
2567	53.201.00	Correcteur des jours	Tageskorrektor	Day corrector	---	---	2648
2569	53.204.00	Correcteur double	Doppelkorrektor	Double corrector	---	---	2648
2573	63.032.00	Ressort du sautoir des jours	Feder für Tagesraste	Day jumper spring	---	---	2648
2576	53.080.00	Sautoir de quantième	Datumraste	Date jumper	---	2641	2641
2577	53.081.00	Sautoir des jours	Tagesraste	Day jumper	---	---	2648
2780	83.171.00	2x Clavette de l'indicateur des jours	Klemmscheibe für Tages- anzeiger	Day indicator spring- clip	---	---	2648

Interchangeabilité - Auswechselbarkeit - Interchangeability

No Nr No	No Nr CS No		LISTE DES FOURNITURES	BESTANDTEILE	LIST OF MATERIALS	Cal. / Kal. / Cal.		
						2660	2671	2678
3024	70.530.00		Amortisseur empierré, de balancier, dessus, à chasser, à portée	Stosssicherung mit Stein für Unruh, oben, zum Ein- pressen, mit Auflage	Jewelled shock- absorber for balance, top, to press in, should- ered	---	---	---
3025	70.531.00		Amortisseur empierré de balancier, dessous, à chasser, cylindrique	Stosssicherung mit Stein für Unruh, unten, zum Einpressen, zylindrisch	Jewelled shock- absorber for balance, bottom, to press in, cylindrical	---	---	---
9433	56.070.00		Levier stop	Stopphebel	Stop lever	2640	2640	2640
5101	10.020.01	2x	Vis de fixation	Schraube für Werkbefes- tigung	Case screw	2640	2640	2640
5102	10.020.02	2x	Vis de fixation, spéciale	Schraube für Werkbefes- tigung, Spezialausfüh- rung	Case screw special	2640	2640	2640
1) 5105	10.041.01	3x	Vis de pont de barillet	Schraube für Federhaus- brücke	Screw for barrel bridge	2640	2640	2640
1) 5110	10.048.01	2x	Vis de pont de rouage	Schraube für Räderwerk- brücke	Screw for train wheel bridge	2640	2640	2640
1) 5121	10.058.01	1x	Vis de pont de balan- cier	Schraube für Unruh- brücke	Screw for balance bridge	2640	2640	2640
1) 5125	10.057.01	1x	Vis de pont d'ancre	Schraube für Anker- brücke	Screw for pallet bridge	2640	2640	2640
5415	31.020.01	1x	Vis de rochet	Schraube für Sperrad	Screw for ratchet wheel	2640	2640	2640
5420	31.023.01	1x	Vis de roue de cou- ronne	Schraube für Kronrad	Screw for crown wheel	2640	2650	2650
1) 5445	51.090.01	1x	Vis de sautoir de tirette	Schraube für Winkelhe- belraste	Screw for setting lever jumper	2640	2640	2640
1) 5462	10.062.01	1x	Vis de pont de rouage de minuterie	Schraube für Wechsel- radbrücke	Screw for minute train bridge	2640	2640	2640
51134	12.030.01	2x	Vis de bâti du dispositif automatique	Schraube für gestell für Automatik	Screw for automatic device framework	---	2650	2650
1) 51141	12.051.01	1x	Vis de pont inférieur du dispositif automatique	Schraube für untere Brücke für Automatik	Screw for automatic device lower bridge	---	2650	2650
51497	22.040.01	1x	Vis de roulement à billes	Schraube für Kugellager	Screw for ball bearing	---	2650	2650
51498	32.020.01	1x	Vis de roue palier	Schraube für Lagerrad für Schwungmasse	Screw for bearing wheel	---	2650	2650
1) 52535	13.105.01	1x	Vis de plaque de main- tien de l'indicateur de quantième	Schraube für Halteplatte für Datumanzeige	Screw for date indicator maintaining plate	---	2640	2640
2) 52567	53.201.01	1x	Vis de correcteur des jours	Schraube für Tageskor- rektor	Screw for day corrector	---	---	2648
2) 52573	63.032.01	1x	Vis du ressort du sau- toir des jours	Schraube für Feder für Tagesraste	Screw for day jumper spring	---	---	2648
Vis identiques Identische Schrauben Identical screws						1) 5105 5110 5121 5125 5445 5462 51141 52535	2) 52567 52573	

Vis Schrauben Screws	M _L Couple minimum pour dévisser M _L Minimales Drehmoment zum Lösen M _L Minimum torque for loosening
5101 5102	1,0 Ncm

Fournitures - Bestandteile - Materials

2660

									5101
100	105	110	121/3	121/4	125	144	161		5102
180/1	182	195	203	210	227	242	255/1	260	303/2
303/5	307/1	358	375	401	407	410	415	420	422
425	430	435	440	443/1	445	450	462	705	5105
710	714	721	728	730	770	3024	3025	9433	5110
									5121
									5125
									5445
									5462
									5415
									5420

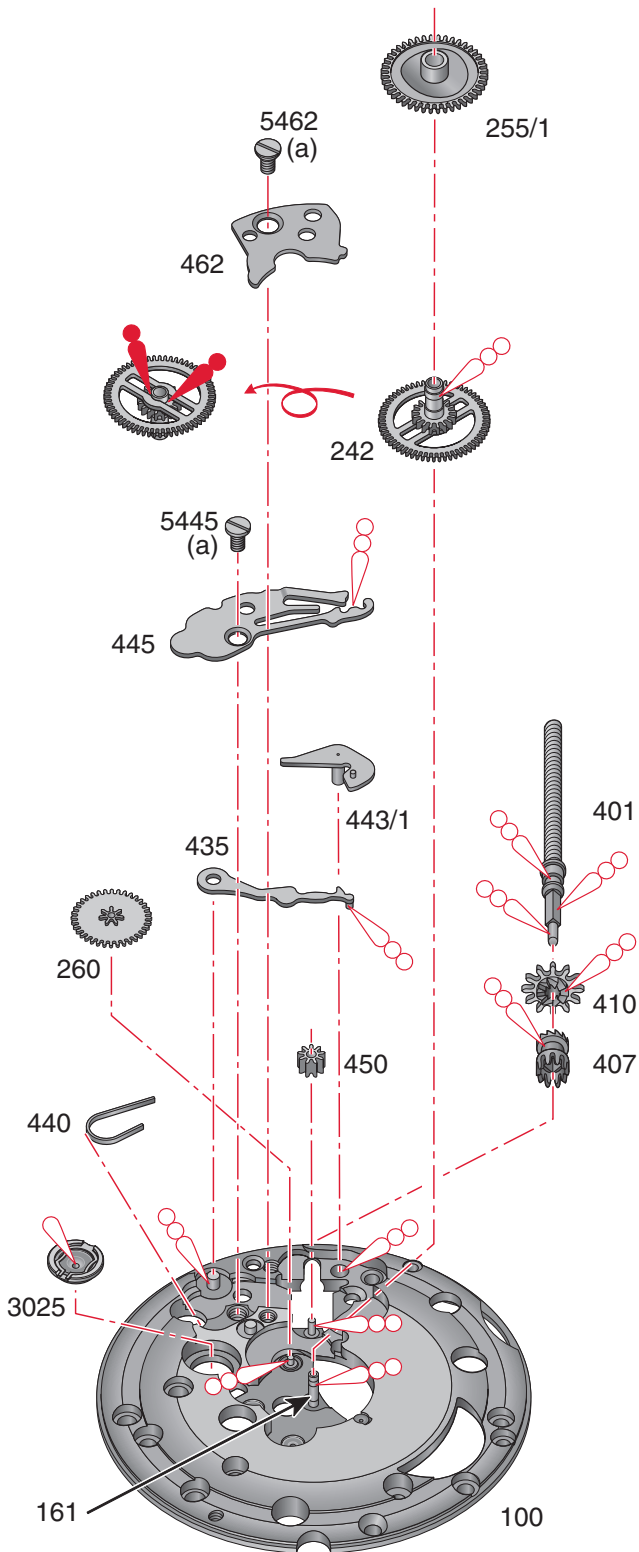
2671

100	105	110	121/4	242	303/5	358	401/3	420	434	51134
445	462	771	1134	1141	1143/1	1481	1482	1488	51141	52535
1530	2535	2539	2543	2556	2557/1	2566	2576	3024	3025	9433
										51497

2678

145	255	401/3	2535	2555	2561/1	2567	2569	2573	2577	2780	52567
											52573

Cal. - Kal. - Cal.
2660



Montage du mécanisme de remontage
(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Aufzugmechanismus
(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

Assembling of the winding mechanism
(Parts listed in order of assembly)

100	445	
3025	5445	(1x)
407	242	
410	260	
401	450	
435	462	
443/1	5462	(1x)
440	255/1	

Lubrification - Schmierung - Lubrication

	Huile fine	
	Dünnflüssiges Öl	Moebius 9010
	Fine oil	
	Huile épaisse ou graisse	Moebius D5
	Dickflüssiges Öl oder Fett	ou / oder / or
	Thick oil or grease	HP 1300
	Graisse	Jismaa 124
	Fett	ou / oder / or
	Grease	Moebius 9501

M_L Couple minimum pour dévisser
M_L Minimales Drehmoment zum Lösen
M_L Minimum torque for loosening

(a) 0,7 Ncm

Cal. - Kal. - Cal. 2660


Montage du mouvement de base (Liste des fournitures par ordre d'assemblage)


Zusammenstellen des Basiswerkes (Bestandteilliste in Montager Reihenfolge)


Assembling of the basic movement (Parts listed in order of assembly)

100	420
203	5420 (1x)
705	425
210	430
227	415
110	5415 (1x)
5110 (2x)	710
182	125
180/1	195 5125 (1x)
770	721
9433	375
105	121/3 307/1
5105 (3x)	3024
422	5121 (1x)

Lubrification – Schmierung – Lubrication

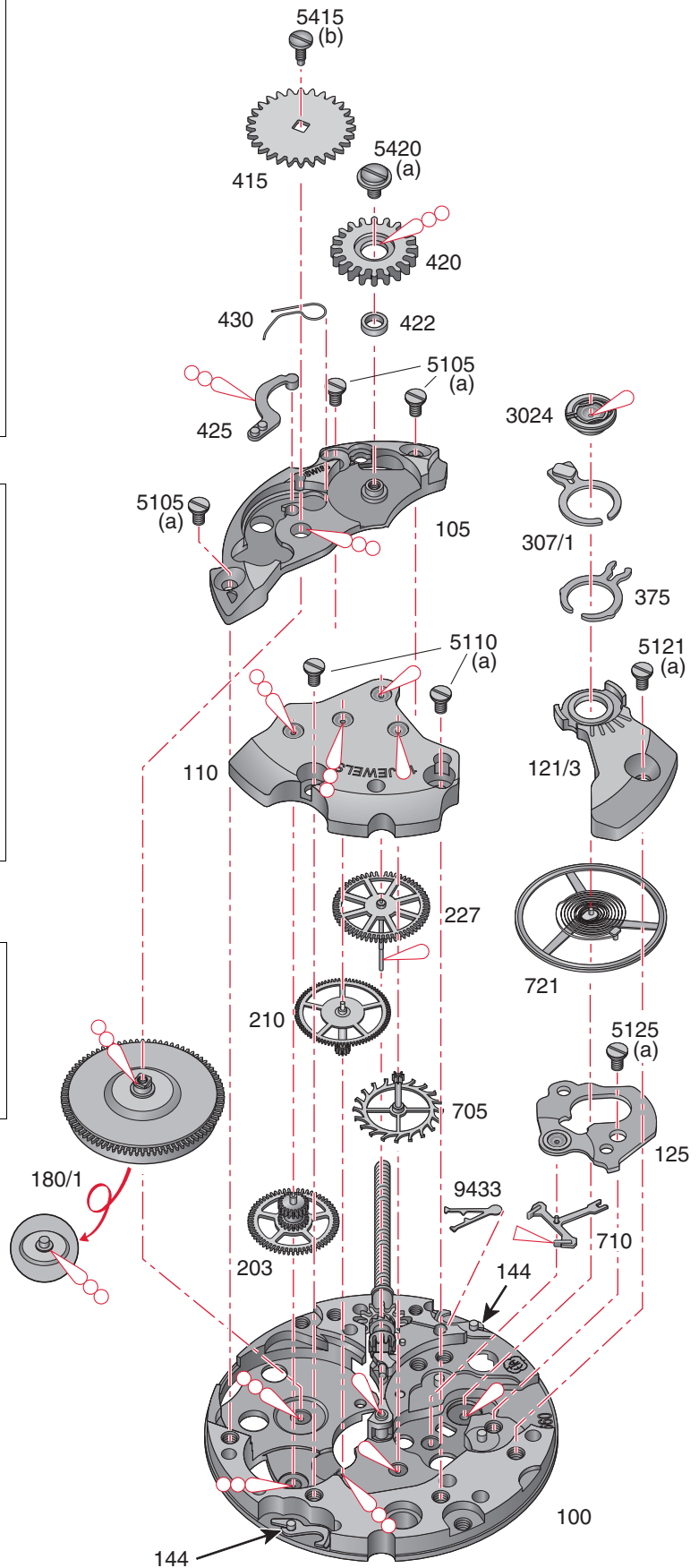
Huile fine
 Düninflüssiges Öl **Moebius 9010**
 Fine oil

Huile épaisse ou graisse
 Dickflüssiges Öl oder Fett **Moebius D5**
 Thick oil or grease **HP 1300**

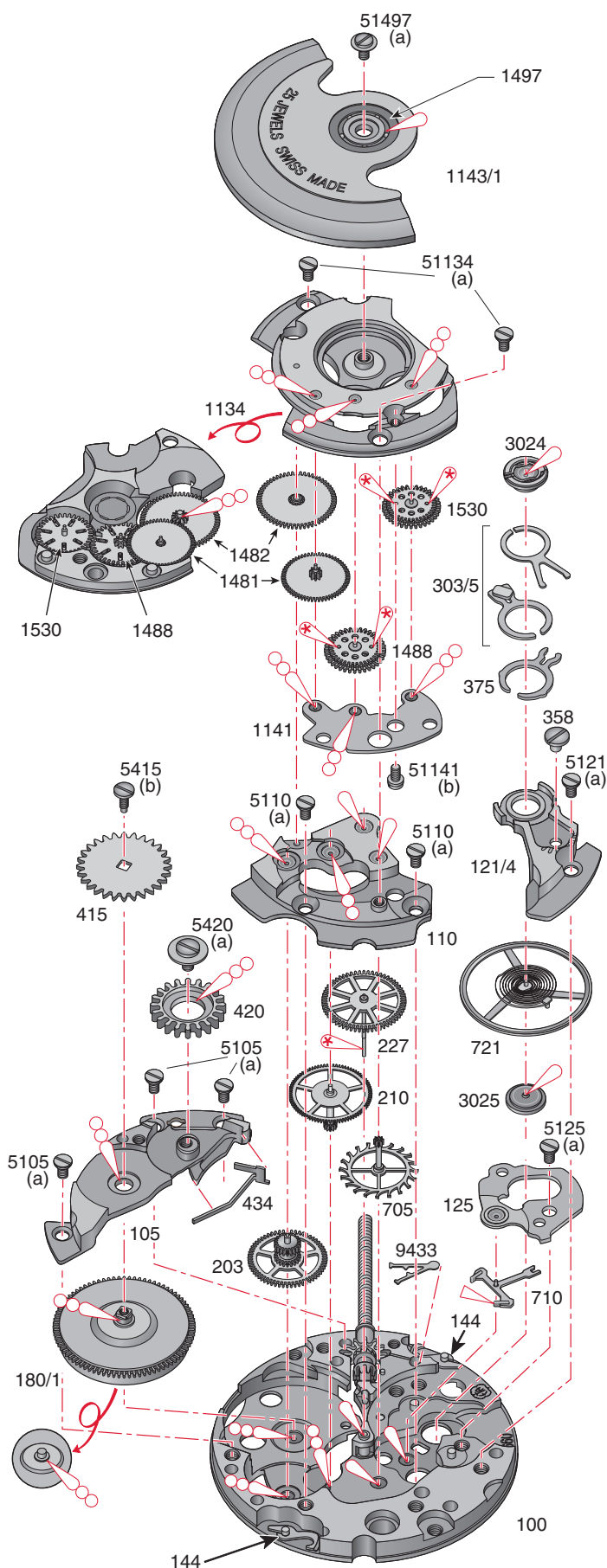
Huile spéciale pour levées
 Spezialöl für Hebungssteine **Moebius 941**
 Special oil for pallet stones **Moebius 9415**

M_L Couple minimum pour dévisser M_L Minimales Drehmoment zum Lösen M_L Minimum torque for loosening

(a)	0,7	Ncm
(b)	0,6	Ncm



Cal. - Kal. - Cal. 2671/2678



Montage du mouvement de base et du mécanisme automatique

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Basiswerkes und des Automatmechanismus

(Bestandteilliste in Montager Reihenfolge)

Assembling of the basic movement and the self-winding mechanism

(Parts listed in order of assembly)

100	710	
3025	125	
203	5125	(1x)
705	721	
210		375
227	121/4	303/5
110		3024
5110 (2x)		358
	182	5121 (1x)
180/1	195	1482
	771	1530
9433	1134	1488
105		1481
5105 (3x)		1141
420		51141 (1x)
5420 (1x)	51134	(2x)
434	1143/1	
415	1497	
5415 (1x)	51497	

Lubrification - Schmierung - Lubrication

Huile fine		
Dünnflüssiges Öl	Moebius 9010	
Fine oil		
Très faible quantité		
Sehr kleine Menge	Moebius 9010	
Very small quantity		
Huile épaisse ou graisse		
Dickflüssiges Öl oder Fett	Moebius D5	
Thick oil or grease	ou / oder / or	
	HP 1300	
Huile spéciale pour levées		
Spezialöl für Hebungssteine	Moebius 941	
Special oil for pallet stones	ou / oder / or	
	Moebius 9415	

M_L Couple minimum pour dévisser
M_L Minimales Drehmoment zum Lösen
M_L Minimum torque for loosening

(a)	0,7	Ncm
(b)	0,6	Ncm

Montage du mécanisme de mise à l'heure et de calendrier

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Zeigerwerk- und des Kalendermechanismus


(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

Assembling of the handsetting and the calendar mechanism

(Parts listed in order of assembly)

100	450
407	2566
410	2556
401/3	2543
443/1	2576
2539	2535
435	52535 (1x)
440	2557/1
445	462
5445 (1x)	5462 (1x)
242	255/1
260	


Lubrification – Schmierung – Lubrication

 Huile épaisse ou graisse **Moebius D5**
 Dickflüssiges Öl oder Fett ou / oder / or
 Thick oil or grease **HP 1300**

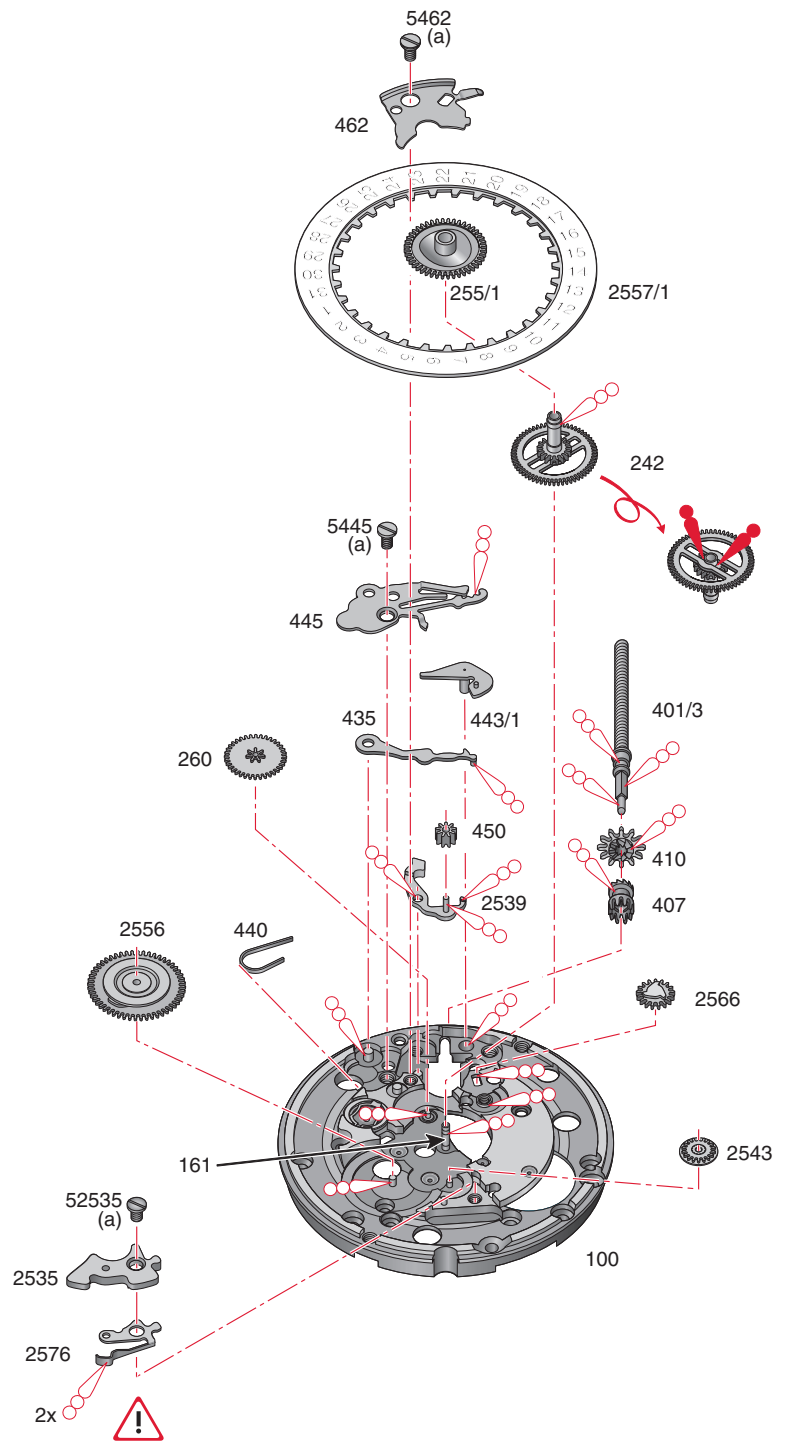
 Graisse **Jismaa 124**
 Fett ou / oder / or
 Grease **Moebius 9501**

M_L Couple minimum pour dévisser
M_L Minimales Drehmoment zum Lösen
M_L Minimum torque for loosening

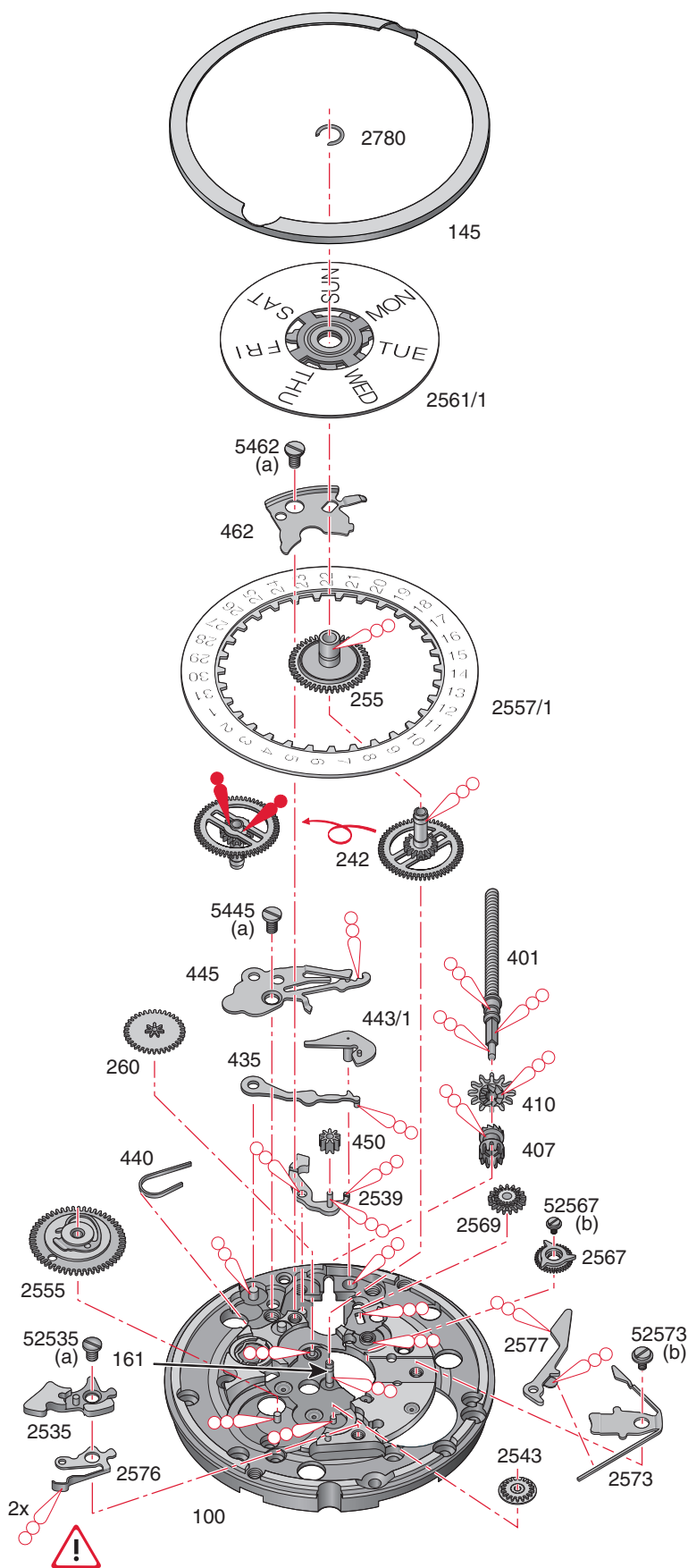
(a) 0,7 Ncm

	Lubrifier la pièce 2576. 1. Teil 2576 schmieren. Lubricate part 2576.
	Tourner la pièce 2557/1 d'environ 10 dents avec la correction rapide. 2. Teil 2557/1 mit Schnellkorrektur ca. 10 Zähne drehen. Rotate part 2557/1 approx 10 teeth with rapide correction.
	Lubrifier à nouveau la pièce 2576. 3. Teil 2576 nochmals schmieren. Lubricate again part 2576.
	Tourner à nouveau la pièce 2557/1 d'environ 10 dents avec la correction rapide. 4. Teil 2557/1 nochmals mit Schnellkorrektur ca. 10 Zähne drehen. Rotate part 2557/1 approx 10 teeth with rapide correction again.

Cal. - Kal. - Cal. 2671



Cal. - Kal. - Cal.
2678



Montage du mécanisme de mise à l'heure et de calendrier

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Zeigerwerk- und des Kalendermechanismus

(Bestandteilliste in Montager Reihenfolge)

Assembling of the handset and the calendar mechanism

(Parts listed in order of assembly)

100	2576
407	2535
410	52535 (1x)
401/3	2557/1
443/1	462
2539	5462 (1x)
435	2567
440	52567 (1x)
445	255
5445 (1x)	2573
242	52573 (1x)
260	2577
450	2561/1
2569	2780
2555	145
2543	

Lubrification – Schmierung – Lubrication

	Huile épaisse ou graisse Dickflüssiges Öl oder Fett Thick oil or grease	Moebius D5 ou / oder / or HP 1300
	Graisse Fett Grease	Jismaa 124 ou / oder / or Moebius 9501

M_L Couple minimum pour dévisser

M_L Minimales Drehmoment zum Lösen

M_L Minimum torque for loosening

(a)	0,7 Ncm
(b)	0,6 Ncm

- Lubrifier la pièce 2576.
1. Teil 2576 schmieren.
Lubricate part 2576.
- Tourner la pièce 2557/1 d'environ 10 dents avec la correction rapide.
2. Teil 2557/1 mit Schnellkorrektur ca. 10 Zähne drehen.
Rotate part 2557/1 approx 10 teeth with rapide correction.
- Lubrifier à nouveau la pièce 2576.
3. Teil 2576 nochmals schmieren.
Lubricate again part 2576.
- Tourner à nouveau la pièce 2557/1 d'environ 10 dents avec la correction rapide.
4. Teil 2557/1 nochmals mit Schnellkorrektur ca. 10 Zähne drehen.
Rotate part 2557/1 approx 10 teeth with rapide correction again.

Extraction de la tige de remontoir

Sortir la tige de remontoir en pressant sur l'axe de tirette.
Voir fig. 1.

Utiliser un tournevis de Ø 1 mm.

Eviter d'employer des brucelles ou des pointes, la tirette risquerait de se coincer dans une position trop profonde

Entfernen der Aufzugwelle

Das Entfernen der Aufzugwelle erfolgt durch Druck auf die Winkelhebelwelle.
Siehe Fig. 1.

Einen Schraubenzieher von Ø 1 mm verwenden.

Damit der Winkelhebel nicht zu tief eingedrückt und dadurch verklemmt wird, dürfen keine spitzen Gegenstände (Pinzette usw.) verwendet werden.

Removing the winding stem

Take out the winding stem by pressing the setting lever axle.
See Fig. 1.

Use a screwdriver with Ø 1 mm.

Avoid using tweezers or pined tools as the setting lever could become jammed in too deep a position.

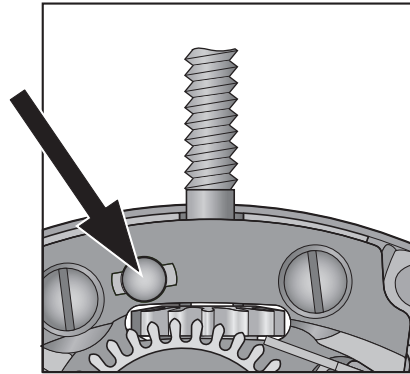


Fig. 1

Mise en place du cliquet-ressort

Calibre à remontage automatique:
Fig. 2.

Tenir le cliquet-ressort 434 par sa partie haute P, le glisser sous la roue de couronne suivant les flèches A - A et tourner la partie haute dans le sens de la flèche B. La mise en place est facilitée par une légère rotation de la tige de remontoir.

Setzen der Federklinke

Kaliber mit automatischem Aufzug:
Fig. 2.

Die Federklinke 434 am höheren Teil P festhalten und in Pfeilrichtung A - A unter das Kronrad einschieben, den höheren Teil in Richtung des Pfeiles B abdrehen. Durch gleichzeitiges Drehen an der Aufzugwelle springt die Klinke leichter an ihren Platz.

Inserting the spring click

Automatic calibre:
Fig. 2.

Hold the spring click 434 by its upper part P, slide it under the crown wheel following the arrows A - A and turn the upper part in the direction of arrow B, helping insert it by gently rotating the setting stem.

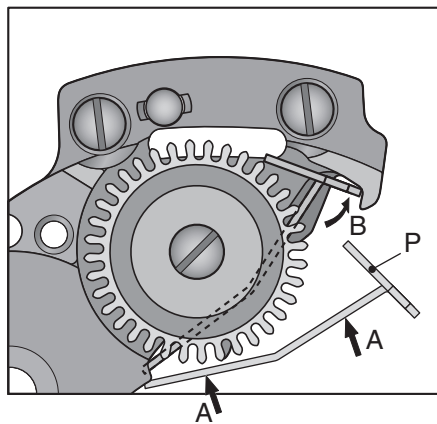


Fig. 2

Réglage et raquetterie

Angle de levée du balancier

Pour toutes les exécutions l'angle de levée du balancier est de 51°.

Raquetterie ETACHRON

Les réglages de rechange doivent être munis du piton ETA collé par ETA.

Pour enlever le piton du porte-piton C, le coq étant en place ou démonté, utiliser l'outil réf. 417.001.600 dans l'ouverture D, Fig. 3. Pousser avec précaution le piton hors de la fente.

Cet outil peut être commandé chez :

ETA SA, Customer Service
CH-2540 Grenchen

Le piton peut être réintroduit facilement à la manière d'un bouton-pression, avec, de préférence, le coq en place.

Le centrage de la lame du spiral se fait toujours par rotation du piton, sans déformer la lame (outil réf. 417.001.400).

Le jeu de la lame du spiral entre les goupilles de raquetterie peut être augmenté ou réduit à volonté par la rotation du bloc porte-goupilles B.

Regulierung und Rückersystem

Unruh-Hebungswinkel

Für alle Ausführungen beträgt der Hebungswinkel der Unruh 51°.

Rückersystem ETACHRON

Die Ersatzreglages müssen mit einem von ETA verleimten Spiralklötzchen bestückt sein.

Zum Entfernen des Spiralklötzchens aus dem Spiralklötzchen-Träger C, bei aufgeschraubtem oder demontiertem Unruhkloben, wird ein ETA-Werkzeug Ref. 417.001.600 bei der Öffnung D (Fig. 3) eingeschoben und das Spiralklötzchen vorsichtig aus der Schlitzöffnung gestossen.

Dieses Werkzeug kann bei folgender Adresse bestellt werden:

ETA SA, Customer Service
CH-2540 Grenchen

Das Spiralklötzchen kann leicht wieder eingerastet werden, in der Art eines Druckknopfes, vorteilhafterweise bei aufgeschraubtem Unruhkloben.

Das Zentrieren der Spiralklinge geschieht immer durch Drehen des Spiralklötzchens, ohne Verformen der Spiralklinge (Werkzeug Ref. 417.001.400).

Das Spiralfeder-Spiel zwischen den Rückerstiften kann nach Belieben erhöht oder reduziert werden durch Drehen des Rückerstift-Blockes B.

Balance and index assembly

Angle lift of balance

The angle of lift of the balance is 51° for all versions.

ETACHRON index assembly

Replacement balances must be equipped with the ETA stud glued by ETA.

To remove the stud from the stud holder C, with the balance-cock in place or taken down, use tool ref. 417.001.600 in the aperture D, Fig. 3. Carefully push the stud out of the slit.

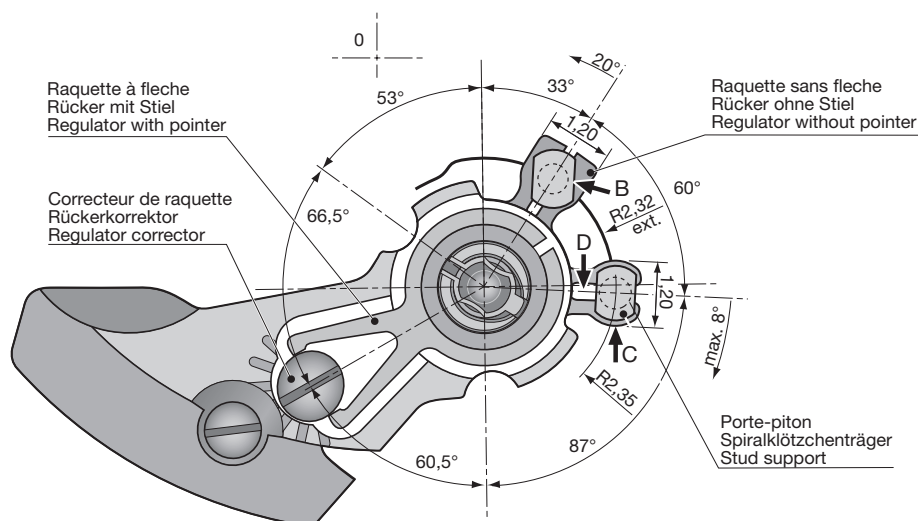
This tool can be ordered from:

ETA SA, Customer Service
CH-2540 Grenchen

The stud can easily be put back in like a press-button, preferably with the balance-cock in place.

The blade of the balance-spring should always be centered by rotating the stud, without deforming the blade (tool ref. 417.001.400).

The play of the balance spring between the regulator pins can be increased or decreased as required by rotating the pinholder block B.



We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

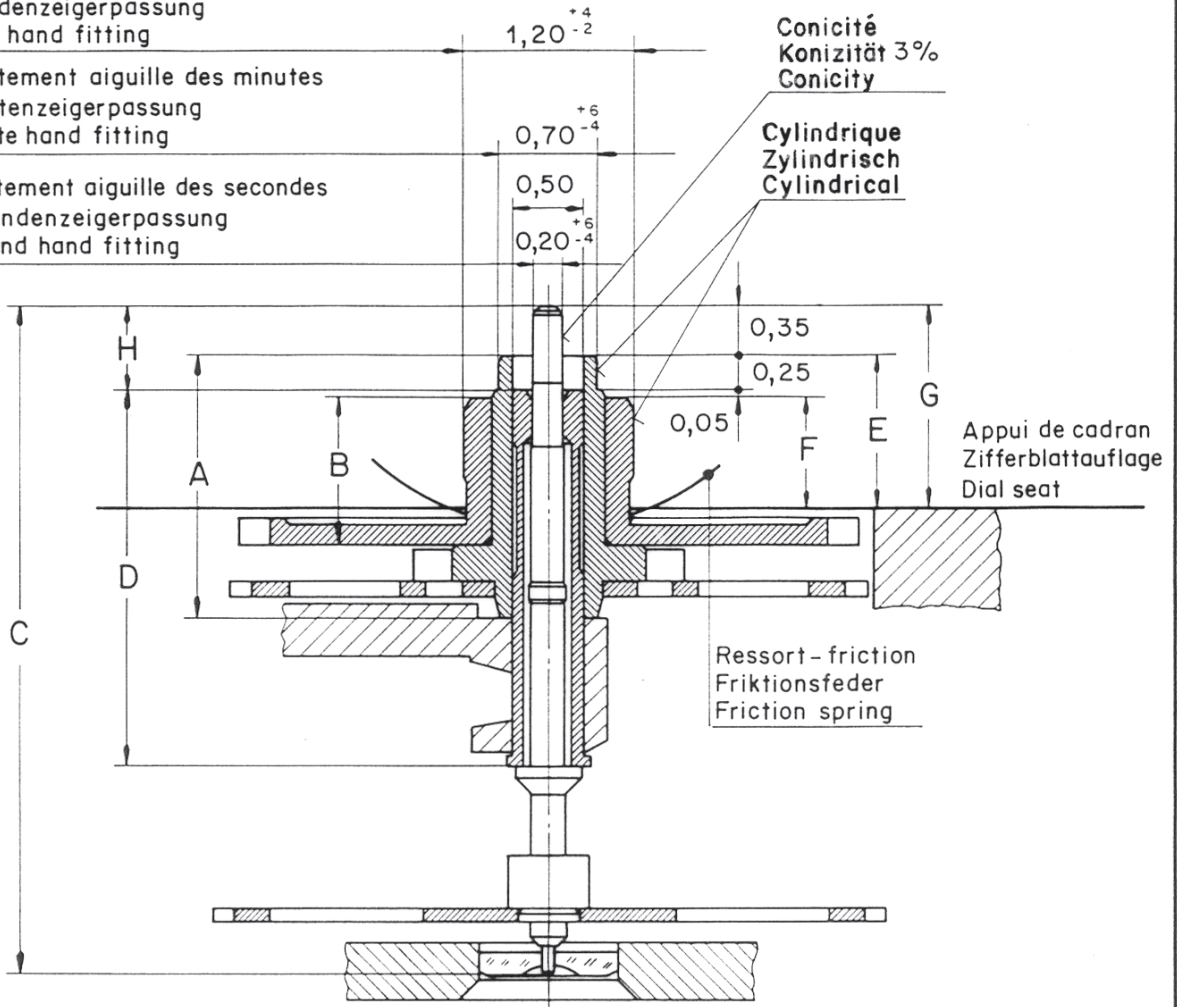
Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.

Ajustement aiguille des heures
Stundenzeigerpassung
Hour hand fitting

Ajustement aiguille des minutes
Minutenzeigerpassung
Minute hand fitting

Ajustement aiguille des secondes
Sekundenzeigerpassung
Second hand fitting



Aiguillage Zeigerwerk- höhe Hand fitting height	Longueur/Länge/Length				Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat			H
	A	B	C	D	E	F	G	
	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Pignon des secondes Sekundentrieb Second wheel pinion	Tube de centre Zentrumrohr Centre tube	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Pignon des secondes Sekundentrieb Second wheel pinion	
1 normal	1,88	1,06	4,77	2,68	1,10	0,80	1,45	0,60
2	2,13	1,31	5,02	2,68	1,35	1,05	1,70	0,85
3	2,38	1,56	5,27	2,68	1,60	1,30	1,95	1,10
4	2,63	1,81	5,52	2,68	1,85	1,55	2,20	1,35
5	2,88	2,06	5,77	2,68	2,10	1,80	2,45	1,60

Aiguillages
Zeigerwerkhöhen
Hand fitting heights

Cal. 2660, 2670
2671, 2677, 2681

Änderungen: Modifications:		



ETA
Groupe de Fabriques d'Ebauches
CH - 2540 Grenchen

Masse in mm Tol. in 1/1000 mm
Dim. en mm Tol. en 1/1000 mm
Dim. in mm Tol. in 1/1000 mm

Masstab:
Echelle:
Scale:

Datum:
Date: 3. 6. 85.



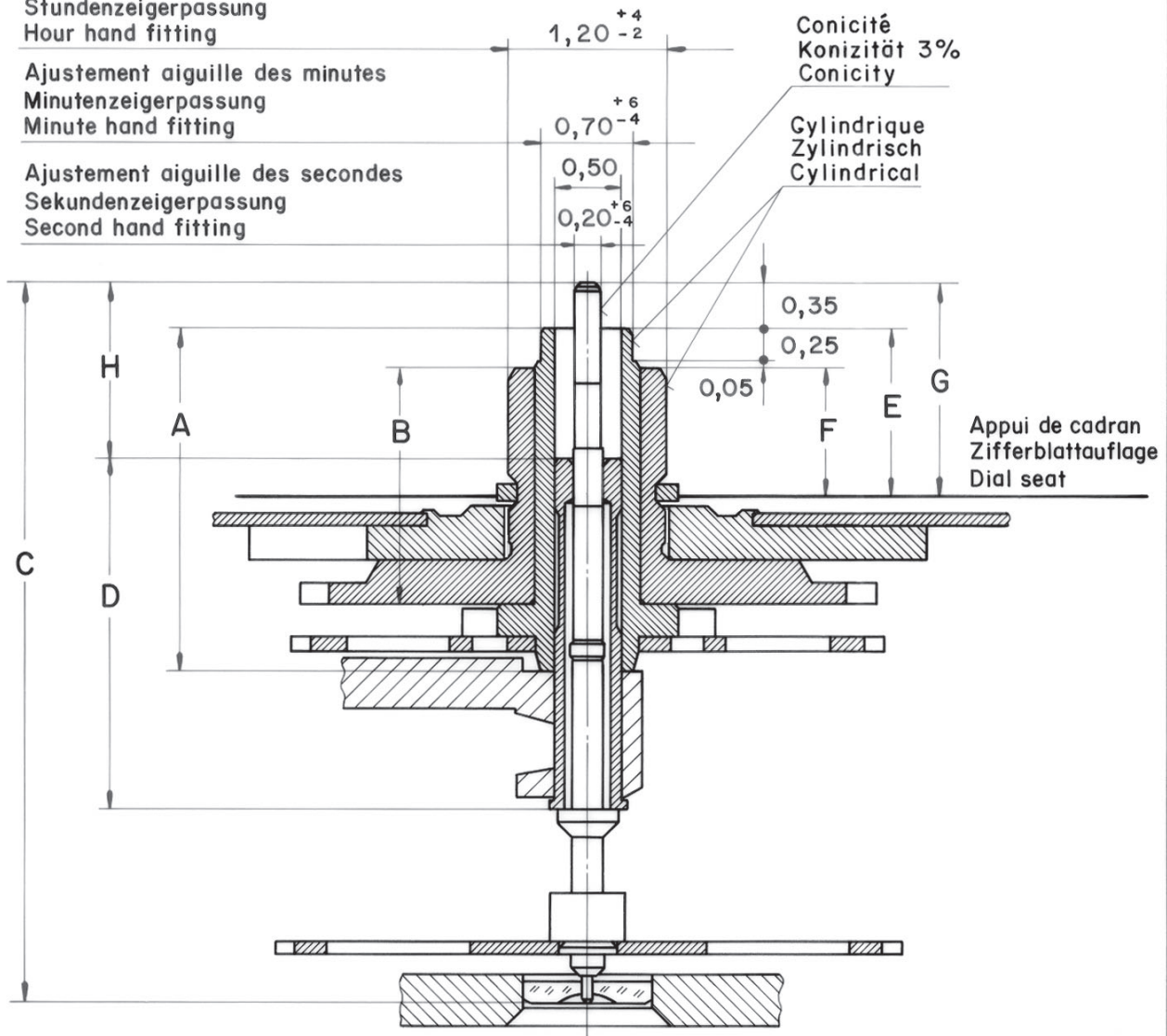
Gezeichnet:
Dessiné: hm
Drawn:

Kontrolliert:
Contrôlé:
Checked: 2f

Ajustement aiguille des heures
 Stundenzeigerpassung
 Hour hand fitting

Ajustement aiguille des minutes
 Minutenzeigerpassung
 Minute hand fitting

Ajustement aiguille des secondes
 Sekundenzeigerpassung
 Second hand fitting



Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.

Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.

We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Aiguillage Zeigerwerk- höhe Hand fitting height	Longueur / Länge / Length				Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat			H
	A	B	C	D	E	F	G	
3	2,38	1,56	5,27	2,68	1,05	0,75	1,40	1,10
4 normal	2,63	1,81	5,52	2,68	1,30	1,00	1,65	1,35
5	2,88	2,06	5,77	2,68	1,55	1,25	1,90	1,60

Aiguillages
 Zeigerwerkhöhen
 Hand fitting heights

Cal. 2678

Änderungen: Modifications:		 ETA Groupe de Fabriques d'Ebauches CH-2540 Grenchen	Masse in mm Dim. en mm Dim. in mm	Tol. in 1/1000 mm Tol. en 1/1000 mm Tol. in 1/1000 mm	
			Masstab: Echelle: Scale:	Gezeichnet: Dessiné: Drawn: hm	
			Datum: Date:	4 . 6 . 85	Kontrolliert: Contrôlé: Checked: 2c

Cette page est laissée blanche intentionnellement.

Diese Seite wird absichtlich weiss gelassen.

This page was left blank intentionally.

*Modifications comparées aux
versions précédentes du document*

*Änderungen gegenüber vorher-
gehenden Dokumentenversionen*

*Modifications compared with
previous document versions*

Version	Date Datum Date	Modification	Änderung	Modification	Page Seite Page
06	27.11.07	Lubrification (Pos. 2557/1, 2576).	Schmierung (Pos. 2557/1, 2576).	Lubrication (Pos. 2557/1, 2576).	9, 10
		Roue de réduction (Pos. 1481).	Reduktionsrad (Pos. 1481).	Reduction wheel (Pos. 1481).	8
05	08.06.07	Numéro de case postale et numéro de téléphone modifié.	Postfach-Nummer und Telefon-Nummer geändert.	Changed number of P.O. Box and phone number.	16
		Clé de raquette (Fig. 3).	Rücker-Schlüssel (Fig. 3).	Regulator key (Fig. 3).	12
04	28.03.07	Nouveau logos.	Neue Logos.	New logos.	1, 16
		Lubrification Moebius HP-1300.	Schmierung Moebius HP-1300.	Lubrication Moebius HP-1300.	6 - 10
		Couple minimum pour dévisser.	Minimales Drehmoment zum Lösen.	Minimum torque for loosening.	
Correction de numéros de fournitures.	Korrekturen Bestandteile- Numern.	Correction of materials-numbers.	2, 3		
03	12.09.03	Version de base.	Basis Version.	Basic version.	--



ETA^{SA}
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

CUSTOMER SERVICE

Bahnhofstrasse 9
P.O. Box 359
2540 Grenchen
Schweiz

Tel +41 (0)32 655 27 77
Fax +41 (0)32 655 84 30

etacs@eta.ch
www.eta.ch